

# Link

COMMUNICATION NETWORK FOR MEMBERS

2014. 12

NO. 206



## CONTENTS

- ザ・リーダー魂~Leader's Soul~  
佐賀県醸造研究会  
会長 池田 勝則 氏..... 1
- PRING JAPAN (春秋航空日本) に  
体験搭乗してみませんか?..... 3
- 第66回中小企業団体全国大会開催  
..... 4~6
- 佐青中通信..... 8
- 組合トピックス ..... 10
- 景況NEWS  
平成26年9~10月分..... 12
- これからの行事予定・編集雑記..... 15

中小企業団体中央会は、各都道府県に一つ設置された47の都道府県中央会と、中央に全国中央会があり、中小企業等協同組合法に基づき、中小企業組合の連携支援機関として設置されている団体で、組合等を会員として、国・県の助成金等により運営され、組合及び中小企業の健全な発展を図ることを目的としています。

佐賀県中小企業団体中央会の主な事業は次のとおりです。

- 1 支援事業**
  - 組合設立 中小企業の組織化に関する一切の支援
  - 窓口相談 組合並びに組合員の運営・経理・労働・金融・税務・情報化等の相談
  - 巡回相談 指導員の巡回による組合運営等の支援
  - 労働相談 労働問題全般についての支援
  - 個別専門指導 弁護士・公認会計士・税理士・中小企業診断士・各コンサルタント等の専門家による指導
- 2 金融の相談・あっせん**
  - 金融あっせん 商工中金をはじめ政府系金融機関等への事業資金の融資相談
  - 共同施設設置相談 中小企業高度化資金の導入指導等
  - 制度金融の相談 組合共同事業資金等の県の各制度資金等の相談
- 3 教育・情報提供事業**
  - 講習会・研修会の開催
  - 情報の提供
  - 教育器材の貸出
  - 情報連絡員の設置
- 4 調査・研究事業**
  - 各種実態調査
  - 研究会等の開催
  - 各種委員会・懇談会の開催
- 5 組合助成事業**
  - 中小企業連携組織等支援事業
  - 組合等の情報化対策事業
  - 小企業者組織化指導事業……以上の事業の経費に対する助成
- 6 共済事業**
  - 中小企業倒産防止共済制度
  - 特定退職金共済制度
  - 総合保障共済制度
  - 企業年金保険制度
  - 所得補償制度
  - 中小企業オーナーズプラン
  - 中小企業PL保険制度
  - 火災共済制度
  - 自動車事故見舞金共済制度
  - 個人情報漏えい賠償責任保険制度
- 7 青年部活動**
  - 中小企業青年経営者・後継者の資質の向上のための研修会の開催やそれに対する助成
- 8 建議・表彰・親睦・その他**
  - 中小企業対策の強化・推進のために国・県等に対する建議陳情
  - 事業運営の優秀な組合及び功労役職員の表彰、国・県に対する表彰者の推薦

## 組合ホームページ探訪

## 「佐賀県美容業生活衛生同業組合」

アドレス:<http://www.biyo-saga.com/>



佐賀県全域の美容院が加盟する佐賀県美容業生活衛生同業組合のWebサイトです。組合所属の美容室をなぜお勧めするかというと、厚生労働大臣認可による①安心 (Safety) ②清潔 (Sanitation) ③確かな技術 (Standard) を表すSマーク登録で、しかも万が一サロンの中でお客様にご迷惑を掛けた時の為に賠償責任保険加入している為、安心して仕事を任せられるからです。このサイトから、お住いのお近くの組合加盟店を探す事が出来ますので、美容院をお探しの際は、是非一度お近くの組合加盟店に出かけてみてはいかがでしょうか。

# ザ・リーダー魂 Leader's Soul

## 「和の伝統文化を大切に作る心を地域に 育み、活路を切り開く」

佐賀県醸造研究会 会長 池田勝則 氏

一佐賀県醸造研究会の概要、最近の状況等を教えてください。

**池田** 醸造研究会という名前から、いったい何の会なの？ お酒？と聞かれる事がよくあります。私達醸造研究会は同じ醸造業でも日本の伝統的食文化を支える「味噌・醤油」を製造販売する醸造業者であり、特にその中でも若手経営者・後継者が集まり、自主的に勉強会を開催したり、独自の商品開発等に取り組もうと結成された青年部団体になります。現在会員数は13名で、自社事業と佐賀県の醸造業界全体の発展の為に活動をしています。私は今春から会長職を仰せつかり、先代会長の作り上げてきたものを継承し、更に発展させていきたいと考えて活動に取り組んでおります。

一醸造業界の現状はいかがですか。

**池田** 全国的な統計を見ても、出荷量や一人当たりの醤油の消費量というのは、残念ながら漸減の傾向にあります。佐賀県でも同様なのですが、一方で、ぼん酢しょうゆや、麺つゆ、各種たれ類など、加工用の醤油の生産量は年々伸びてきました。この原因は、やはり日本人の食生活の多様化が起こっている事と、家庭での調理に手間を掛けなくなりつつあるなどの簡便化によるものと考えられます。こうした構造変化にどう対応していくかといった勉強会等の開催にも取り組んでいるところです。

一なるほど、やはり醤油そのものの国内消費は伸び悩んでいるんですね。

**池田** 日本の人口が減少局面に入り、これから益々マーケットの縮小も考えられますので、将来的にこれにどのように対処していくかは私達味噌・醤油製造業者全ての課題ですね。一方で、最近の世の中の動きをみると、これに対処するヒントも見られると考えます。その一つが、今世界で起こっている「日本食ブーム」です。各種統計をみると、日本食ブームと言われる今日に至る前から海外での醤油生産量は右肩上がり増加しており、「日本醤油協会」の調査による統計資料によると、大企業中心ですが海外生産の伸びは平成元年頃と比べると現在は三倍以上になっています。

一確かに、「日本人の伝統的な食文化」がユネスコ無形文化遺産に登録されるなど、和食が海外でも注目されていますね。

**池田** 厳密に言うと和食と日本食ではニュアンスが違い、前者が日本独特の歴史風土の中で育まれてきた日本のオリジナルの食、後者は海外から入ってきて日本流にアレンジされた食、たとえばカレーライスやラーメンまでを含んでの言い方ですので、場面場面での使い分けには気を付けないといけません。醤油全体の話で言えば和食



を中心とした「日本食」の切り口でいいと考えます。ともかく、海外での日本食需要の増に比例して醤油の現地生産量が飛躍的に伸びており、また、世界にはまだまだ日本食が普及していない地域の方が多いです。マーケットという観点からはこれからの伸びしろにも相当期待が持てます。しかし、実は一方で「日本からの醤油輸出量」は期待ほど伸びていないのが現状なのです。一つは、海外事業に取り組めるのは殆どの場合大企業であり、輸出よりも現地生産に投資した方が手っとり早いという事、海外に目を向けるにも私達のような中小零細事業者が大半の地方の醸造業者にはその取りかかりすら難しいという事が理由として考えられるでしょう。結果として、殆どの醸造業者にとって海外事業については絵に描いた餅のような感覚である事も否めません。一人一人の事業者で単独で海外事業に取り組むにはハードルが高すぎるのです。だからといって、国内マーケットが縮小傾向である以上、長期的視座に立てば、事業生き残りの為に海外市場の拡大に取り組む事も必ず必要となってくるでしょう。

一何かお考えの策がありますでしょうか。

**池田** 勿論、色々大胆にやりたい事はあるのですが(笑)、まずは、事業者としての立場から地場・足元の事業を固める事から始めていっています。その一つが、醤油文化のブランディングの為に、食文化を含めた伝統文化振興への取組です。佐賀市内を中心に、日本醤油協会が主催し行う「小学校への出前授業」を請負い、地域の子供たちに伝統の食文化の基礎的な調味料である味噌や醤油についての知識を深めて、慣れ親しんで貰う取組を私達醸造研究会が中心に行っております。また、さきほどのお話しにもありました、海外市場への取組意識を少しずつでも高める為の文化交流のような取組も考えており、その一環として先代会長の時代にはインターネットで有名になった、トニー・マラーノさんというアメリカ人を招いた講演会を行いました。トニーさんをご存知の方もいらっしゃるかも知れませんが、「テキサス親父」の愛称で親しまれており、アメリカ合衆国・テキサス州に住みながら、日本に関して非常に親しみを持った評論活動をネットを通じて行っており、日本の伝統的食文化の一つ

である鯨食に係る捕鯨問題に関しては、世界各地で見られる、環境保護団体を名乗る人達による極めて政治色が強い「反捕鯨運動」の現場に自ら足を運んでまで、その運動への反対の為に身体を張って活動するなど、いわば「日本応援団長」ともいふべき親日家の評論家です。日ごろのそのような論評活動から、講演会では「日本人よ、もっと自国文化に自信を持ち、大切にしたい」という内容の呼びかけをくださりました。私個人としては、日本人ひとりひとりが自国の歴史・伝統に対して目を向けて、それを客観的・肯定的に評価する事こそが、自国の食文化への愛着を強め、それが第三者の外国人に対するブランディングの基礎にもなると考えますので、非常に良いお話しを聞く事が出来たと思っています。

—確かに、最近の日本では海外からの観光客の誘致に力を入れており、佐賀空港にも中国との定期便が飛ぶなど、佐賀県の地域産業でも新たな顧客層として現実に外国人も視野に入る時代になりました。

**池田** 結局、自分達で作ったものやサービスを売る際に、「これはいいものですよ」という自己肯定が出来なければ、それは買ってもらえないと思います。たとえば中国の方は同じアジア人ですから、我々日本人と同じ感覚で「言わずもがな、モノの善し悪しは阿吽の呼吸で解ってもらえる」と考えて遠慮がちに接してしまいがちですが、中国人の感性はどちらかといえば欧米人のそれに近いために、明確に意思表示し、モノはハッキリ伝えないと理解してもらえません。佐賀空港に中国からのLCCが飛び、中国から週に何度も富裕層が佐賀の地に降り立っているのですから、おっしゃるように、私達佐賀県の醸造業者としても海外顧客を現実的な商売相手として考える時代となってきています。その時に、どうやって私達のつくったものを売るのか。「せっかくだから・・・」と、何となく地域のを売る、というような消極的な姿勢ではなく、もっと、「素晴らしい日本の歴史と伝統に根ざした、日本の食文化に立脚した素晴らしい製品なのだ」という自信を事業者一人一人が持ちながら自社製品を売り込む、というような積極的な攻めのマーケティングを、我々地方の中小事業者も行ってよいのではないのでしょうか。

—その為の基礎作りを行っている。

**池田** その通りです。先ほども申しましたとおり、我々中小の一人一人の事業者では、いきなり海外事業などの大きな取組は難しい。しかし、事業者が集まった組織・団体ならば、大企業が行う海外投資のような取組には及ばないものの、あるいはやり方次第ではそれに対抗する施策への取組も可能となる。それこそが「中小企業組合」の存在意義ではないでしょうか。また、組合事業でも、全組合的に、失敗するかもしれないリスクのある「新たな取組」を行うにあたっては当然色々反対意見も出ます。そんな時に「まずはやってみよう、失敗したらまた修正すればいいじゃないか」という姿勢で、パイロット事業として柔軟に取組む事が出来るのが、私達組合青年部の存在意義だと思います。時には厳しいものもありますが、親組合の諸先輩方や異業種の事業者の方々、友人・知人等、私達の周りの色々な方から助言やアドバイスをいただきながらも、「これまでにない発想」で新たな取組を模索していきたいと考えております。

—異業種の事業者との交流も貴重な糧となっているようです。

**池田** 私達「佐賀県醸造研究会」も所属する「佐賀県中

小企業青年中央会」での勉強会・交流会を筆頭に、色々な所で県内の異業種の事業者の中でも同じ若手・青年経営者とお話しをする機会があります。そうした異業種の方々との交流や意見交換も、新たな取組を考える上での貴重な刺激を受ける場となっています。その中で、やはり佐賀県の地域産業に必要なのは、良い観点からの歴史・伝統の見直しと、それをバックボーンにした全体的な取組ではないかと考えるようになりました。たとえば酒にしる、有田焼にしる、有明海苔にしる、米・麦等の農産物にしる、私達がこれまで地域で営々と築きあげて来た歴史文化に立脚して発展してきたものであり、ある日突然天から与えられたものではありません。ですから、地域産業の製品の価値を知り、良いものだ確信を持ち、自信を持って地域の人や海外マーケットにまで動める為には、歴史伝統と向き合わねばなりません。正直、この部分は今まで佐賀県の産業や、産業を支援すべき行政の人に足りていなかったようにも感じています。中長期的に醸造業としての活路を見出すためには、あらゆる地域産業とスクラムを組みながら、歴史・伝統に根ざした佐賀県の伝統産業としての自信と誇りを持って市場開拓を行っていくべきです。その為に微力ながらも貢献できれば、と考えております。

—非常に熱量の高い、熱いお話しをお伺いする事が出来ました。最後に、池田さんの個人的な事もお伺いしておきたいのですが、ご趣味やモットー等をお聞かせください。

**池田** ついつい熱くなってすみません(笑)。趣味といえばこうみえてゴルフなのですが、最近は休日といっても各種勉強会や交流会等に参加する時間が多く、なかなかラウンドする機会がありません。よろしければ、是非青年中央会の行事としても考えてみてください(笑)。



また、熱心に行っている事といえばやはり「相撲」ですね。佐賀市代表として県民体育大会にまで出場させていただき栄誉をいただいておりますが、実は相撲を始めたのは私が佐賀に戻ってきてからなので、30代半ばくらいからです。しかし、数年前の唐津市での大会では優勝する事ができま

した。この経験から言える事は、人間、新しい物事を始めるのに「遅すぎる」という事はないのだ、という事です。歴史上の人物で好きなのは織田信長で、信長の用いた「天下一」という言葉をモットーに挙げたいと思います。これは技術・文化振興の為に職人・芸人に与える称号であり、フェアな競争の下で誰が最高なのかを決めるべきだという、旧来の立場や諸条件に囚われないで物事を判断すべきとの「新しい価値観」を表したものです。信長がそうであったように、新しい物事を始めようとすると必ず波風立つものですが、信念をもって、自社の発展と業界の繁栄、ひいては地域社会の発展の為に邁進していきたいと思っております。

—本日はありがとうございました！

#### 佐賀県醸造研究会

所在地 佐賀市唐人1丁目2番11号

TEL 0952-25-2105

FAX 0952-25-2106

# SPRING JAPAN(春秋航空日本)に 体験搭乗してみませんか?

(佐賀→成田)IJ604 佐賀発17:35 - 成田着19:10 / (成田→佐賀)IJ603 成田発14:20 - 佐賀着16:50

「佐賀-成田片道5700円～」でお馴染みの、佐賀空港発のLCC「SPRING JAPAN(春秋航空日本)」と本会とのコラボレーションによる特別企画として、なんと、佐賀空港～成田空港往復の往復体験搭乗を本会会員限定で2名様にプレゼントいたします。

関東へのご出張や、親族ご訪問など、目的は自由!

なお、応募に際しましては、幾つか条件がありますので、ご応募いただいた場合は下記事項に同意したものとさせていただきますのでご了承ください。

## (1) 搭乗に必要な搭乗者情報のご提示

- ①氏名、②生年月日、③性別、④国籍(外国人の場合のみ)、⑤電話番号(携帯)、⑥メールアドレス
- ⑦利用希望日

※なお、いただきました個人情報は搭乗予約のみに利用します。

## (2) 体験搭乗後のレポート(体験記)の本会への提出と本誌及びSPRING JAPANフェイスブックへの掲載

体験搭乗のきっかけ、どこに訪問し、何をしましたか?SPRING JAPANの印象等、100字～400字程度でお書き頂き、本会「LINK」に掲載させていただきます。また「SPRING JAPANフェイスブック」に掲載される場合もあります。

## (3) 応募方法・締切、体験搭乗期限等

ご応募につきましては中央会会員組合と組合意企業の関係者のみとさせていただきます。本会宛に、上記(1)①～⑦までの内容を記載のハガキ若しくはメールにてご応募ください。当選者にのみ通知いたします。

### ○郵便

〒840-0826 佐賀市白山二丁目1-12 佐賀商工ビル 佐賀県中小企業団体中央会・連携企画部SJ係  
Oeメール応募

宛先: staff@aile.or.jp 必ずタイトルに「SPRING JAPAN応募」とお書きいただき、(1)の①～⑦を本文にお書きになり送信ください。

(注1) 体験搭乗は、1月中旬以降～3月15日迄(搭乗日15日前までに要予約)とさせていただきますのでご了承ください。

また、便の設定によってはご希望日の利用希望に沿えない場合もあります。詳細は当選者目録をご覧ください。

(注2) 当選者には目録が送付されます。目録をご覧になり、予約は当選者ご自身でお願いします。

(注3) 機内持込荷物(7kg迄)以外の、座席指定、受託手荷物追加等のご利用には別途料金が必要となります。

詳細は目録をご覧ください。

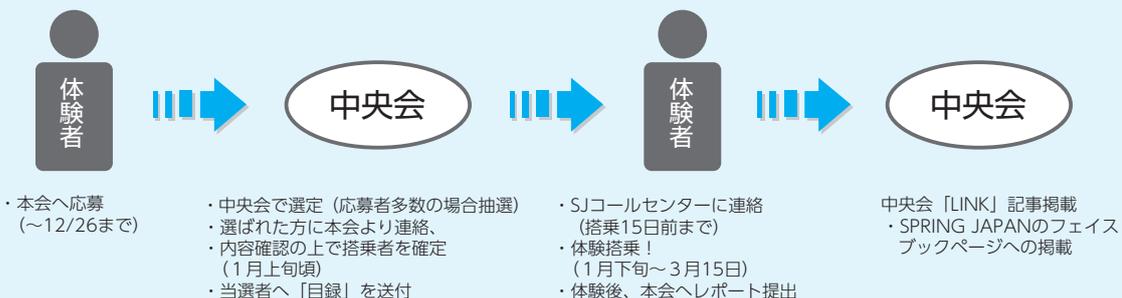
### ○搭乗便

往路(佐賀→成田)IJ604 佐賀発17:35 - 成田着19:10

復路(成田→佐賀)IJ603 成田発14:20 - 佐賀着16:50



## ■体験搭乗イメージ



# 第66回中小企業団体全国大会盛会に開催

～13項目の中小企業対策・景気対策決議を採択～



平成26年10月23日（木）、第656回中小企業団体全国大会が「団結は力 見せよう組合の底力！～組合で進めよう！中小企業の持続的発展～」をテーマに、『実感ある景気回復と地域活性化の実現』『東日本大震災被災地の産業・雇用基盤の整備加速化』『連携・組織化支援政策の強化』『中小企業・小規模事業者の活性化税制の拡充』の4つのスローガンを掲げて、東京都千代田区「日比谷公会堂」で開催されました。

大会には全国から中小企業団体の代表者約2,000名（うち、本県からの参加者は21名）が参加し、宮澤洋一経済産業副大臣、山本香苗厚生労働副大臣、小泉昭男農林水産副大臣、杉山秀二商工中金代表取締役社長、金基文韓国中小企業中央会会長よりそれぞれご祝辞を、政党代表として、谷垣禎一自由民主党幹事長、山口那津男公明党代表からご挨拶を頂戴した後、中小企業施策に関する13項目の決議がなされ、その後に、中小企業組合制度の発展に貢献した優良組合32組合・組合功労者74名・中央会優秀専従者29名が表彰されました。また、本大会の意義を内外に広く表明するために、佐藤康・全国中小企業青年中央会会長より大会宣言が高らかに発せられ、万雷の拍手をもって採択されました。また、大会の最後に、次回第67回中小企業団体全国大会を来年11月20日（金）に、沖縄県宜野湾市「沖縄コンベンションセンター」にて開催することが決定され、本大会は盛会裏に終了いたしました。

全国大会終了後に、参加者の懇親とさらなる決議表明の為に「全国中小企業団体代表者の集い」が「帝国ホテル」にて開催され、全国中小企業団体中央会鶴田欣也会長の挨拶ののち、来賓として招かれた安倍晋三・内閣総理大臣に対して大会決議文の直接伝達が行われ、安倍総理からご挨拶をいただきました。また、ご出席いただいた各担当大臣らにも同様に決議伝達と要望を行い、有意義な集いとなりました。

お忙しいなか、中小企業団体全国大会にご出席いただいた本県関係の皆様にご改めて厚く御礼申し上げます。本当にありがとうございました。

## ～ 大会決議 ～

### I. 実感ある景気回復と中小企業・小規模事業者の持続的発展

1. 地域活性化と一体となった中小企業対策の実行
2. 東日本大震災からの着実な復興支援の加速化
3. 東京電力福島第一原子力発電所事故の克服
4. 中小企業・小規模事業者の連携・組織化支援政策の強化
5. 中小企業団体中央会の支援体制の強化・拡充
6. 公正な競争環境の整備
7. 官公需対策の推進・強化

### II. 地域を支える中小企業の活力強化

1. 資金調達の円滑化と改訂成長戦略を具現化する金融支援の強化
2. 中小企業・小規模事業者の活性化税制の拡充
3. 商店街等及び中小小売商業の活性化支援の拡充
4. 連携による中小流通業・サービス業の生産性向上の推進
5. 社会保障制度の見直し
6. 中小企業の実態を踏まえた労働・教育対策の推進

※各決議内容の詳細につきましては、全国大会の際に配布された決議（案）の冊子に記載されております。全国中央会ホームページ（<http://www2.chuokai.or.jp/hotinfo/66ketsugi.pdf>）からも確認できます。

# 全国大会表彰・本県関係の被表彰者

被表彰者の皆様、おめでとうございます

## 優良組合



佐賀県製粉製麺事業協同組合  
理事長 古賀 義治 氏

## 組合功労者



協同組合鳥栖商工センター  
理事長 松雪 秀敏 氏

## 中央会優秀専従者



連携企画部主任 増永 陽一



挨拶する全国中央会・鶴田会長。



「集い」での安倍晋三総理大臣の挨拶。



研修の一コマ。国会議事堂見学。



ユネスコの世界文化遺産に登録された富岡製糸場。



議場の様子。



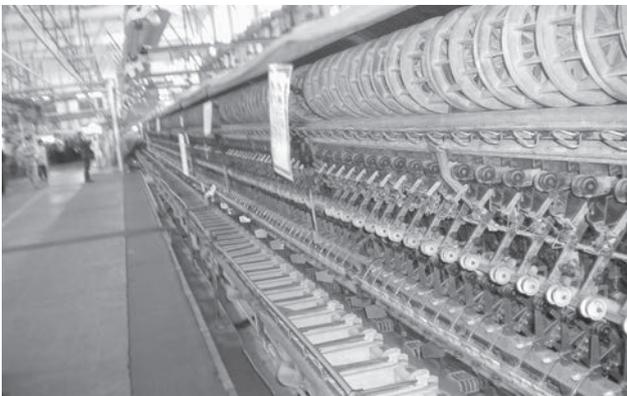
ユネスコの世界文化遺産に登録された富岡製糸場。



いま話題のスポットに、期待は膨らみます。



ランドマークとなる高い煙突が見えます。



往時の様子がしのばれる機械装置が展示されています。



懐かしさを感じる、味のある建物で統一されていました。



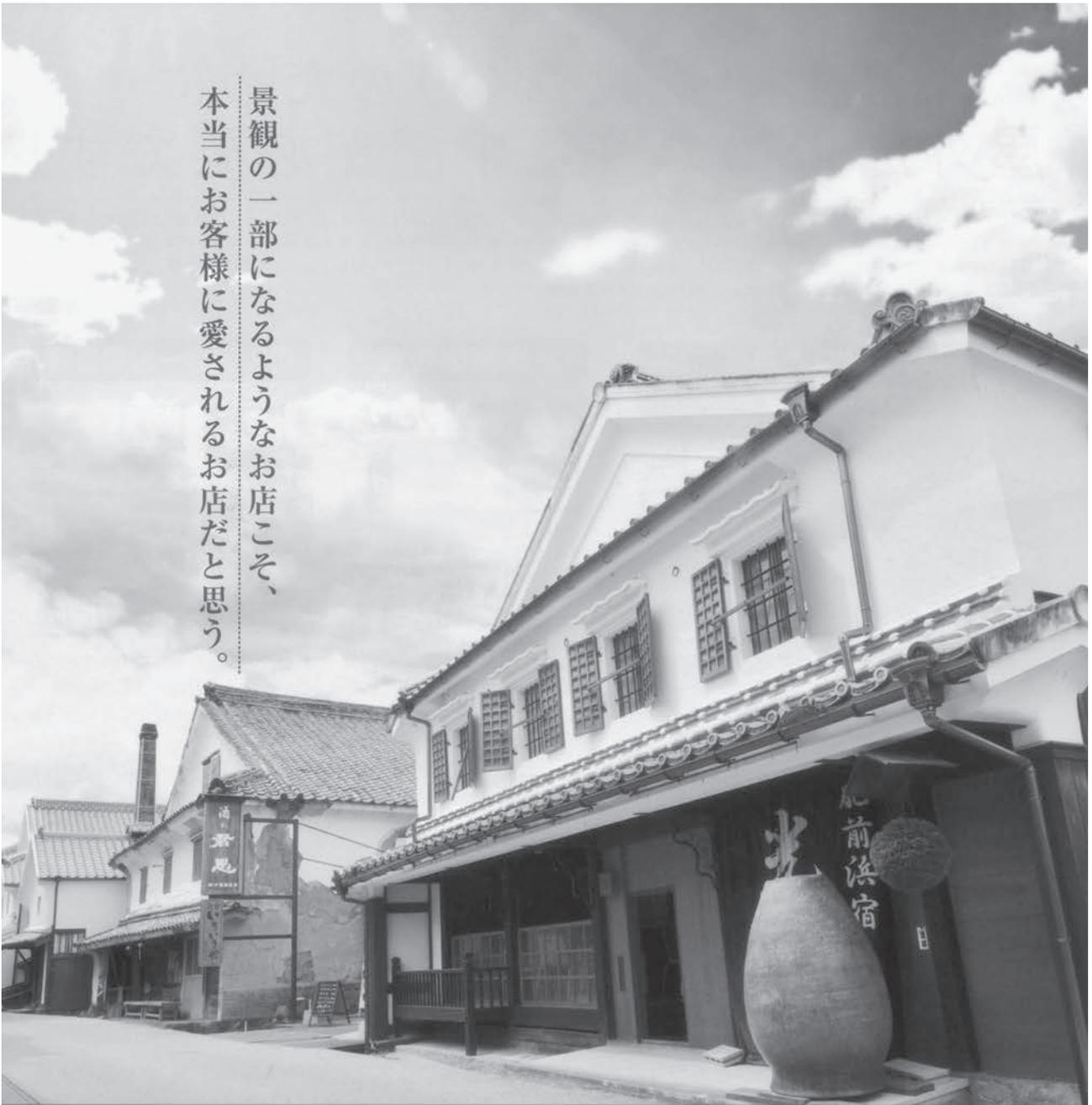
国会議事堂前にて記念撮影。

今回の研修では、皇居・霞が関、日々国の為の議論が交わされる国会議事堂、世界文化遺産富岡製糸場、大宮鉄道博物館等を見学し、見識を深める事ができました。

参加者の皆さま  
お疲れさまでした！

2014.10.24

景観の一部になるようなお店こそ、  
本当にお客様に愛されるお店だと思う。



お店の看板や広告塔といった屋外広告物が周辺の景観と調和するように、  
県では「佐賀県屋外広告物条例」で、屋外広告物に一定のルールを定めています。

## 屋外広告物を設置する場合は、 原則として許可が必要です。

県全域が規制の対象であり、屋外広告物を設置できない「禁止区域」と、許可を受けて設置することができる「許可区域」に分かれています。また、自社の敷地内に設置されている屋外広告物（自家用広告物）も、小規模なものを除き、許可が必要です。

是正を条件として許可基準に適合しない  
広告物を許可できる制度を設けました。

平成26年 12月17日までの申請が必要

対象となる広告物や申請方法など  
詳しくはお問い合わせください。

事業者の  
皆様へ

ご相談・  
お問い合わせ先

まだ申請されていない方はお手続きを！

相談窓口	電話番号	管轄区域
佐賀土木事務所管理課	0952-24-4346	多久市、小城市
東部土木事務所管理課	0942-85-0214	鳥栖市、三養基郡
	0942-81-3414	神埼市、吉野ヶ里町
唐津土木事務所管理課	0955-73-2863	唐津市、玄海町
伊万里土木事務所管理課	0955-23-4152	伊万里市、有田町
杵藤土木事務所管理課	0954-22-4234	杵島郡
	0954-22-4235	鹿島市、壺野市、木良町
武雄市都市計画課	0954-36-2504	武雄市

※佐賀市内の広告物については、佐賀市都市デザイン課 (0952-40-7172) へお尋ねください。

佐賀県まちづくり推進課 景観担当 TEL0952-25-7326

表面

詳しくは [佐賀県 屋外広告物 検索](#)

Copyright ©2014 Saga Prefecture. All Rights Reserved.

佐賀県  
SAGA PREFECTURE LOCAL GOVERNMENT

## 県内の青年5団体で友好調印がなされました！



去る11月7日、佐賀県中小企業青年中央会は佐賀市・ホテルニューオータニ佐賀において、佐賀県商工会議所青年部連合会（野田英紀 会長）、佐賀県商工会青年部連合会（米田守 会長）、公益社団法人日本青年会議所九州地区佐賀ブロック協議会（井上秋史 会長）、佐賀県農協青年部協議会（横尾隆登 委員長）の農・商・工の4団体とともに、佐賀県友好青年団体の調印を行いました。

本調印の目的は、県内青年5団体の友好関係を確立し、継続的な交流・連携を行い、総数約4000名というそのスケールメリットを生かして、地域社会の活性化を図ることです。

「佐賀県に組織を有する青年団体」間の連携を図り、会員間の相互理解と友情を深め、意見交換や情報交換を通じてネットワークを構築しつつ、各々の団体や会員個人が地域に根差した社会貢献を通じて、輝く佐賀県、ひいては日本のために継続的な活動を行います。当面の具体的なロードマップとして「参加団体のネットワークの構築」「意見交換、情報交換の機会の創出」「緊急時のネットワークの構築と活用」「農商工の連携した取り組みの可能性の模索」等を目指し様々な取り組みを行っていき事とされています。

7日16時に「天山」の間にて関係者、マスコミ等の前で行われた調印式では、各団体の会長がそれぞれ調印書にサインをし、その後固い握手を交わしました。その後、青年中央会・洲上会長、商工会議所青年部連合会・野田会長、商工会青年部連合会・米田会長、日本青年会議所九州地区佐賀ブロック協議会・井上会長、佐賀県農協青年部協議会・横尾委員長の順にそれぞれの団体としてこの調印にける意気込みと意思を表明、本会洲上会長は、それぞれの団体の会長らを一言ずつ紹介した後「（活性化の為には）とにかく参加者がワクワクすることをやらなければならない」と、この調印の意義を語りました。

式典が終わった後、17時から、県選出の国会議員、県会議員らをご来賓に迎えた交流懇親会が開催されました。交流懇親会でも各団体の長が改めてご来賓を含めた参加者に感謝と決意の挨拶を行い、乾杯となりました。

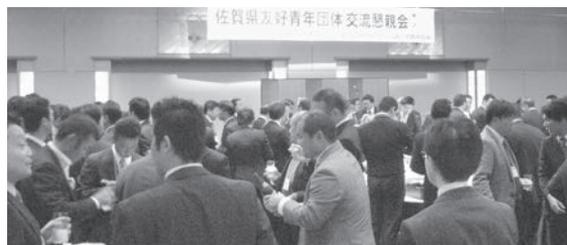
各団体からの約200名の参加者は早速参加者同士の交流を行い、調印の意義を実体験していました。



調印式の様子



各団体の役員らとともに。



交流懇親会で団体の枠を超えて絆を深めます。

### 佐賀県中小企業青年中央会

会 長 洲上史貴（佐賀青果食品（協）青年部長、（有）洲上青果代表取締役）

会員数 36名

佐賀県中小企業青年中央会は、県内経済の次代を担う中小企業組合の青年経営者、若手後継者等の育成を主な目的として昭和51年に結成されました。現在、単なる後継者育成事業に留まらずに、互いに交流を深め意見を交換しながら、業種の垣根を超えたビジネスの創出、ビジネス・マッチングによる新しい経済活動の創出を目指し活動しています。本会の趣旨に賛同していただける未加入の組合青年部がございましたら、是非加入をご検討ください。

お問い合わせは事務局0952-23-4598（中央会内）まで。

小規模企業の経営者の皆さまへ

退職後のゆとりある生活のために

# 小規模企業共済制度

先行き不透明なこの時代。  
退職後の生活資金は  
万全ですか？

未来のために  
小さな一歩

経営者の皆さま。  
退職金の準備を中小機構がお手伝いします。

小規模企業共済制度に加入し、毎月掛金を納付すれば、退職時に共済金が支払われ、現役引退後も安心した生活設計が立てられます。

- ①常時使用する従業員の数が、20名以下  
(商業、サービス業は5名以下)の個人事業主、共同経営者、及び会社等役員の方が対象です。
- ②掛金月額は1,000円～70,000円の範囲内  
(500円単位)で自由に選べます。
- ③毎月3万円の掛金(年間36万円)で、例えば課税対象所得400万円の方なら約11万円の節税になります。
- ④いざという時に掛金合計額の一定の範囲内で事業資金等の貸付けが受けられます。

●本制度の詳細内容は、ホームページまたはパンフレットをご覧ください。

## 組合トピックス

### 唐津市旅館協同組合が薬膳鍋をお披露目！

唐津市旅館協同組合（立花研一郎理事長）は、10月27日（月）、唐津市「虹の松原ホテル」にて「薬膳鍋」に関する組合員研修会と披露会を行いました。これは、唐津市旅館協同組合の組合員旅館・ホテルに宿泊くださるお客様に対し、「特徴ある料理」を提供する事で、より満足度の高い宿泊をしていただくことを目的として取組んでいる事業で、今年で3年目となります。薬剤師で正食協会師範である入江美穂氏の監修の下で、組合員の各宿がそれぞれ地元の新鮮な具材を用い、味付けを工夫した鍋を提供しますが、共通しているのは「漢方由来の生薬」を用いて、美容や健康、食欲増進効果をもたらすなど、普通の鍋とは文字通り一味もふた味も違う「スペシャルな鍋」となっていること。ただ単に美味しいだけでなく、食べてキレイになれる鍋は女性にも喜ばれる逸品となっています。薬膳鍋は唐津市旅館協同組合の組合員の宿で2月28日まで楽しめますので、薬膳鍋を目当てに唐津にお出かけするのもいいかもしれません。詳しくは唐津市旅館協同組合までお問い合わせください。（TEL 0955-72-2015）



### 鹿島ショッピングタウン「ピオ」リニューアルオープン！



去る10月23日（木）、鹿島市にあるショッピングタウンピオ（鹿島ショッピングセンター協同組合（富田久好理事長））がリニューアルオープンしました。空きフロアとなっていた3階と4階を市が買い取り、鹿島市民交流プラザ「かたらい」として整備。同プラザは3階には会議室、キッチンスタジオ、トレーニングルームと浴室のほか交流スペース、学習室があり、4階には大型遊具も備えた子育て支援センターと、障害児用の訓練器具がある「すこやか教室」が設けられています。また、災害発生時等には避難場所としても活用される予定。1、2階は商業施設で、1階には、食品スーパーとコンビニエンスストアの両方の利便性を狙ったピオならではの独特の「ピオマルシェ」とカフェスペースを併設した「コンビニピオ」がオープンし、訪れる市民に好評を博しています。今回のリニューアルは、組合が運営する大型施設のリニューアル事例として注目されます。

### 肥前吉田焼窯元協同組合 辰まつり窯元市開催！



11月1日（土）～3日（月・祝）にかけて、嬉野市嬉野町大字吉田「肥前吉田焼窯元会館」を会場に今年も「辰まつり」が開催されました。辰まつりは元々水の神様の「八大龍王さん」のお祭りで、年に一度、豊かな水に感謝しつつ、陶器やお茶など嬉野ならではの特産物を一同に集め販売するものです。組合員の各窯元の素敵な吉田焼がお得な値段で買えるほか、嬉野のグルメを味わえたり、普段はなかなか見る事が出来ない窯元の工場見学が出来るなど、焼物ファンにとってはたまらないイベントとなっており、今年も多くの方で賑わいました。

企業の人事担当者の皆様へ

当センターでは

**人材の確保・従業員の再就職を  
支援しています。**

事業の拡大・欠員補充等による  
人員確保を行いたいとき

事業の整理・縮小等に伴い、  
人員削減せざるを得ないとき

そんなとき、お気軽にご相談ください

安心と信頼のネットワーク

公益財団法人



**産業雇用安定センター佐賀事務所**

佐賀市駅南本町6-4 佐賀中央第一生命ビル10階

TEL0952-22-7163 FAX0952-27-9163

インターネットで最新の人材情報をどうぞ

<http://www.sangyokoyo.or.jp/>

# 景況NEWS

平成26年9～10月分

## 佐賀県内中小企業37業界の景況

中央会では、県内37業界より情報連絡員を委嘱し、毎月その業界の景況等についてご報告をいただいております。

ご報告いただいた平成26年9～10月分の景況は下記の傾向を示しています。

なお、全国中央会が取りまとめている全国の調査結果をご希望の方は本会までご連絡下さい。全国中央会ホームページ (<http://www2.chuokai.or.jp/keikyou.asp>) からご覧いただけます。

### 9月、10月の傾向

(調査票取りまとめ:平成26年11月13日 情報連絡員総数37名:9月回答数37名:回答率94.6%、10月回答数33名:回答率89.2%)

今期(9-10月期)の景況調査結果について<前月比>DI(全業種)をみると、主要指標である「売上高」については、9月時調査結果ではプラス11.4であったが、10月時の調査結果では再び落ち込みプラス15.1だった。主要指標「収益状況」についてみると9月時調査結果ではマイナス5.7、10月時調査結果は若干悪化のマイナス9.1となったものの、前期(7-8月期)調査時よりは改善の動き。「業界の景況」についてみると、9月時調査結果ではマイナス12.1だったものが、10月時調査結果ではマイナス5.7となり、業界の景況に関しても前期(7-8月期)よりは改善の結果となった。一方、今期の景況調査の結果について<前年同月比>DI(全業種)でみた場合、主要指標の「売上高」については、9月時調査結果はプラス17.2、10月時調査結果でもプラス9.1と、久しぶりのプラス推移となった。

他方「収益状況」に関してみると、9月時調査結果はマイナス34.3、10月時調査結果はマイナス21.2で前期(7-8月期)と比較するとマイナス幅の縮小がみられる改善傾向だったが未だ厳しい状況。「業界の景況」についてみると、9月時調査ではマイナス37.2、10月時調査はマイナス30.3となり、「業界の景況」も「収益状況」の改善とともに、マイナス幅縮小局面に転じているが、この動きが継続するのを見極めが必要である。(グラフ参照)10月は、平成26年産酒米の出

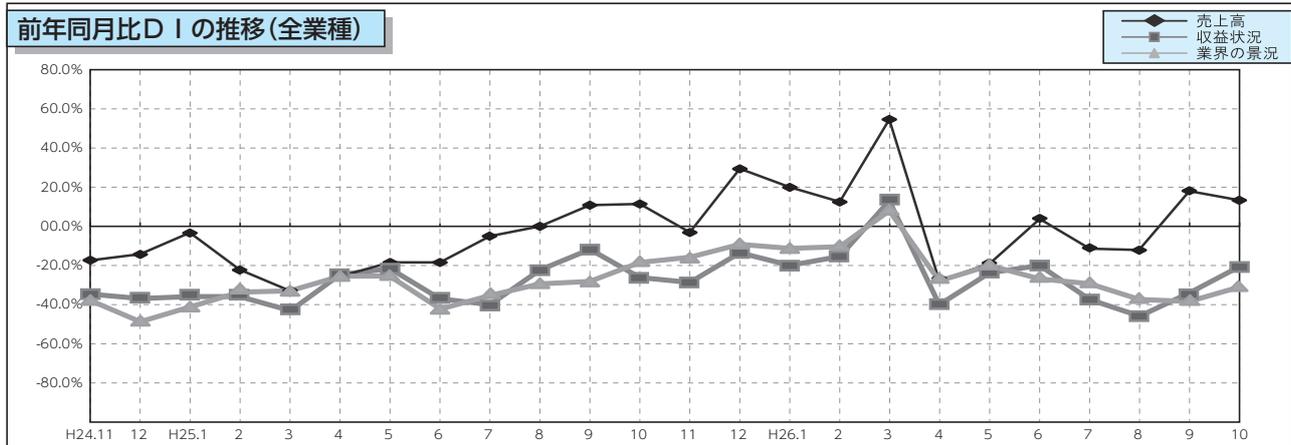
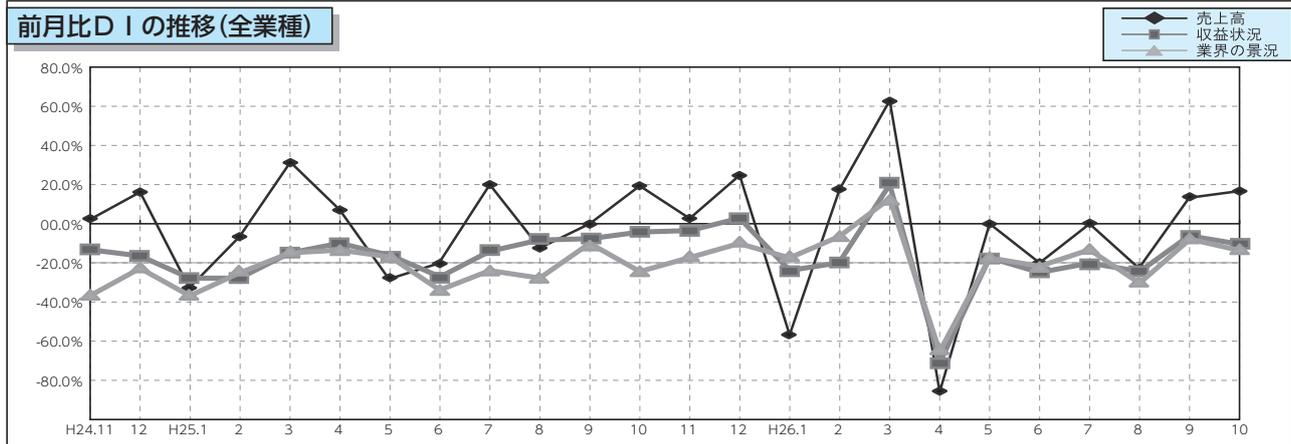
#### ●DI[景気動向指数]値(全業種)

上段が9月分、下段が10月分

	前 月 比					前 年 同 月 比				
	↗	→	↘	DI	評価	↗	→	↘	DI	評価
売上高	37.1%	37.2%	25.7%	11.4%	😊	42.9%	31.4%	25.7%	17.2%	😊
[DI]=[増加]-[減少]	42.4%	30.3%	27.3%	15.1%	😊😊	42.4%	24.3%	33.3%	9.1%	😊😊
在庫数量	12.0%	80.0%	8.0%	-4.0%	😊	16.0%	76.0%	8.0%	-8.0%	😊
[DI]=[減少]-[増加]	13.0%	74.0%	13.0%	0.0%	😊😊	8.7%	82.6%	8.7%	0.0%	😊😊
販売価格	2.9%	91.4%	5.7%	-2.8%	😊	20.0%	68.6%	11.4%	8.6%	😊
[DI]=[上昇]-[低下]	6.1%	87.8%	6.1%	0.0%	😊😊	21.2%	72.7%	6.1%	15.1%	😊😊
取引条件	5.7%	94.3%	0.0%	5.7%	😊	5.7%	80.0%	14.3%	-8.6%	😊
[DI]=[好転]-[悪化]	3.0%	97.0%	0.0%	3.0%	😊😊	3.0%	87.9%	9.1%	-6.1%	😊😊
収益状況	8.6%	77.1%	14.3%	-5.7%	😊	5.7%	54.3%	40.0%	-34.3%	😞
[DI]=[好転]-[悪化]	12.1%	66.7%	21.2%	-9.1%	😊😊	6.1%	66.6%	27.3%	-21.2%	😞😞
資金繰り	2.9%	82.8%	14.3%	-11.4%	😞	2.9%	77.1%	20.0%	-17.1%	😞
[DI]=[好転]-[悪化]	3.0%	87.9%	9.1%	-6.1%	😊😊	3.0%	78.8%	18.2%	-15.2%	😞
設備操業度	12.5%	81.2%	6.3%	6.2%	😊	12.5%	62.5%	25.0%	-12.5%	😞
[DI]=[上昇]-[低下]	26.7%	66.6%	6.7%	20.0%	😊😊	20.0%	66.7%	13.3%	6.7%	😊😊
雇用人員	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	😊	5.7%	85.7%	8.6%	-2.9%	😊
[DI]=[増加]-[減少]	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	😊😊	9.1%	87.9%	3.0%	6.1%	😊😊
業界の景況	8.6%	77.1%	14.3%	-5.7%	😊	5.7%	51.4%	42.9%	-37.2%	😞
[DI]=[好転]-[悪化]	9.1%	69.7%	21.2%	-12.1%	😊😊	9.1%	51.5%	39.4%	-30.3%	😞😞

😊=良い (DI>30%)、😊😊=やや良い (30%≥DI>10%)、😊😊😊=変わらない (10%≥DI>-10%)  
 😞=やや悪い (-10%≥DI>-30%)、😞😞=悪い(DI≤-30%)

## ●DI（景気動向指数）値の推移



### < 業界通信 >

#### ■佐賀県菓子工業組合 理事長 中原正博 氏

売れる時期に入って来たが、ここに来て需要に勢いがなく、低調な感じだ。売上の伸び悩んでいると言う声が多く、減少傾向になっている。製造原価の高値での推移は変わらず、厳しい環境が続いている状況だ。原材料によっては、品薄の原料もあり、商品作りに工夫されている所もある。商品規格、価格の変更など、見直しをしなければならない環境になっている。

#### ■佐賀県酒造協同組合 事務局長 大坪浩明 氏

10月は、平成26年産酒米の出来具合について協議する委員会が多く開催された。酒造好適米と言われる山田錦及び佐賀産さかの華が足りない状況が続いていた為、佐賀県の支援を受けながら増産に向けて佐賀県内の関係団体で一緒になって取り組んだ26年であったが、長雨・日照不足によりあまり芳しい出来ではないようである。酒造好適米は作付が難しいうえに環境に左右され易く、増産には色々課題も多い米であり、また酒造工程の根幹を成すものであるため、今後は農家の協力を得ながら、もっとしっかりと押し進めて行きたいと思う。

#### ■佐賀県蒲鉾協同組合 事務局長 三島和則 氏

4月から消費税が8%になり、おでんの消費が始まる9月半ば頃までは売上は減ると予想し10月からは消費量も

増えると思っていたが、今のところは生産量は増えているが、昨年に比べたら1割程度落ちている。

#### ■嬉野茶商工業協同組合 理事長 井上真一郎 氏

9月の大分見本市に引き続き、鹿児島・福岡・熊本で茶見本市が開催されたが、取引販売額は昨年に比べほぼ同程度程度の取引で終了した。11月から本格的な需要期に入るが、一般需要、また歳暮商戦もあまり期待できないような雰囲気である。消費拡大の為に生産者と流通者との連携を取り、販売促進に努力する必要がある。

#### ■諸富家具振興協同組合 事務局長 園田照男 氏

消費税増税後の回復についていづれ戻りつつあると感じているけれど、昨年と比べるとまだまだというところだ。

#### ■佐賀県紙業振興協同組合 事務局 松尾雄一郎 氏

前月比では売上は増加したものの、前年対比では大きく落ち込んでいる。国内消費が増えない事には売上増加は見込めない。

#### ■佐賀県陶磁器工業協同組合 専務理事 百武龍太郎 氏

共販は前年比103%と、本年は1月より10月まで2月を除き8ヶ月が前年超えをしている状況だが、前々年比では80%台と回復したとは言えない。ただ、円安での燃料の高騰が、産油国の事情での下落が上回り好転しているし、ま

た、海外からの日本への旅行客の増加が観光消費として食器需要のアップに期待できることは好材料である。

#### ■肥前陶土工業協同組合 事務局 一ノ瀬秀治 氏

10月の陶土共同販売高は、対前年同月比約、対前月比共に104~105%程度で推移する見込み。得意先による組合員格差が多少見られるものの、前年と比べ4~5%程度プラスで動いている。しかし、依然として副原料資材、各種料金等の上昇で収益を圧迫し続けており、現状はかなり厳しい。一組合員より今年度末での廃業脱退の連絡がきており、厳しさが増している感さえある。

#### ■肥前陶磁器商工協同組合 専務理事 藤 雅友 氏

共販高前月比110.8%、前年対比100.45%。円安による原材料高、4月の増税の影響から節約志向により個人消費、業務用食器の回復が遅れている。しかし、新しい取組を計られ付加価値の高い商品、価格帯などをきちんと押さえたカタログギフト関係などが数字を上げている

#### ■佐賀青果食品協同組合 理事長 岩永敏機 氏

10月は気候が温和で、野菜の成育が順調になり、卸値は2割以上安くなった。またりんごも夏の気候が良かったので、大玉が増え市場への入荷量も多くなり、前年よりも1割~2割安くなった。そのおおりなのか、柿やみかんも大幅に安くなったが、消費者の購入意欲は低く、売上が上がらなくて経営は厳しい状態が続いている。

#### ■佐賀県石油商業組合 専務理事 光武 繁 氏

9月より原油が下がり始め、100ドル/バーレルを超えていたのが、84ドル/バーレルまで下落し、販売価格の上昇等で販売数量が前年対比マイナスが続き、一部のセルフで激安販売が始まり、全体的に収益が非常に悪化した。

#### ■佐賀県食肉事業協同組合 事務局長 吉田さおり 氏

牛肉だけでなく豚肉の値段も安定せず。年末を迎える事に不安を抱いている状況である。

#### ■唐人町商店街振興組合 理事長 小城原進 氏

- ・飲食関係店は前月比・前年比・売上高減少。
  - ・アパレル関係店は前月比・前年比・売上高やや増加。
- 原因は秋物新作が好調との事。

#### ■鳥栖本通筋商店街振興組合 理事 永淵太郎 氏

季節物商材の動きが今年は殆どなかった。また、増税後の影響なのか企業の物件や設備投資が少なくなっている様に感じる。

#### ■佐賀県自動車整備商工組合 専務理事 行武文英 氏

全軽協の集計によると、平成25年12月末現在の世帯当たり軽四輪車の普及台数は100世帯に52.9台と、同年3月末の51.8台からさらに1.1台普及が進んだ。地域別に見ると、世帯当たり普及率が高いのは(1)佐賀県(2)鳥取県、(3)長野県、(4)山形県、(5)島根県の順となっている。反対に普及率が低いのは、(1)東京都、(2)神奈川県、(3)大阪府、(4)埼玉県、(5)千葉県順となっている。

#### ■佐賀県美容業生活衛生同業組合 事務局長 石丸忠良 氏

- ・売上は、8%増税分が加算された事もあり、前年より増加したが、客足の増加は見られず前月並みの売上げとなった。
- ・10月は独立開業の相談が4件あった。美容業界における創業意欲は相当旺盛である。

#### ■唐津市旅館協同組合 理事長 立花研一郎 氏

10月は秋の行楽シーズンの入り口にあたり、9月に比べて景況は若干好転した。また、前年同月に比べると、ほぼ同程度か若干の悪化という印象である。11月より秋冬の企画として3年目となる「唐津菜膳鍋」と今年から始める「あら料理」の企画が始まった。誘客に向けて何らかのプロモーションを行いたいと考えている。

#### ■佐賀県建設工業協同組合 常務理事 前山利雄 氏

佐賀県の平成25年度の公共事業は、年度累計が2年連続プラスとなったが、今年度は4月から件数・請負額とも前年同月比がプラスになったり、マイナスになったりと変動している。

10月の前年同月比は件数17.9%減、請負額も0.1%減とプラスからマイナスになり、累計も件数が2.1%減、請負額は5.1%減とマイナスに転じた。

伸び悩んでいるのは、下半期発注に向けた検討の中で、資機材の不足や工期設定に対する思考がなされているためと考えられる。

なお、短期的な指標であるが請負額を前月比で見ると先月のプラス(23.4%)と同様に、今月もプラス(31.7%)になっている。

一方、昨年度の住宅着工の最終累計は、前々年を上回り、今年も4月から増加していたが、9月の前年月比が件数で48.2%減、請負額は32.5%と減少し、累計は件数1.6%減、請負額は2.9%増とようやく前年並みを保っている。

民間受注の影響が大きい住宅着工においては、景気の先行きが見えないことから件数・請負額とも減少傾向に転じてきている。

#### ■協同組合佐賀県鉄構工業会 事務局長 大坪一徳 氏

- ・業況…手持工事量は2ヶ月~6ヶ月、工場稼働率は90%~100%と、上半期と変わらない状況。下半期も今の状況が継続する模様。
- ・動向…現況の中、新規機械・溶接ロボット導入等の設備更新をする企業が見られる。生産効率の向上や作業環境の改善、省エネ対策の推進等の準備が行われている。
- ・問題点…各社、受注残が多くなっているため、工事物件が決定しないのが出ている。工程に影響を及ぼすことが懸念される。

#### ■佐賀県貨物自動車事業協同組合 専務理事 志波弘道 氏

- (1)荷動きは変動幅が大きかったものの基調としては回復して来ている。
- (2)車両の手配が難しい状況もあり、この分運賃が上向きとなっている。
- (3)燃料価格は、昨年度並みまで下がって来ているが、それでも一昨年比10円高い状況であり、もう一段の引き下げを期待したい。

## これからの行事・イベント

組合等

### ◎2014サガ・ライトファンタジー

日時:~1月12日(月・祝)  
場所:佐賀市 佐賀駅南、唐人街かど広場など  
お問合せ:サガ・ライトファンタジー実行委員会事務局  
TEL:0952-40-7100

概要:毎年恒例のライトファンタジー。今年も「さがに恋しよう!」をコンセプトに、参加型のイベントも用意。詳しくは公式ホームページ(<http://www.sagal.jp/main/>)にて確認ください。さらに楽しめるライトファンタジー、170万球のLED電球によるイルミネーションは、今宵も佐賀市シンボルロードを美しくも幻想的にライトアップしています。是非夜の佐賀市中心部にもお出かけください。1月12日にはファイナル・イベントもあります!

### ◎とすの朝市

日時:12月21日(日)  
場所:鳥栖市 佐賀銀行鳥栖支店駐車場  
お問合せ:「とすの朝市」実行委員会

TEL:090-4586-2138(水田) 090-1343-5811(赤司)

概要:鳥栖本通筋商店街と市民団体などが、商店街の活性化、市民の交流の場づくりを目的に毎月第3日曜日に朝市を開催しています。新鮮な牡蠣(かき)やイカの一夜干し、みかん、クッキー、ドレッシング、木工細工、かご、パン、竹炭、馬油石鹸、柿酢、みそ、しょうゆ、盆栽、花苗、新鮮な野菜などを提供しています。

### ◎呼子イカすクリスマス

日時:12月25日(木)  
場所:唐津市呼子町 呼子朝市通り  
お問合せ:(社)唐津観光協会呼子観光案内所 TEL0955-82-3426

概要:呼子といえばイカ!ということで、海をイメージした高さ5mの大きなクリスマスツリーが今年も登場。15年目となる今年は「ふれあい広場」もイルミネーションライトが点灯されます。一枚ずつパックしたアジのみりん干しとスルメもオーナメントとして飾られています。な、なんと、観光客の方お1人につき、いずれか1枚お持ち帰りできるクリスマスプレゼント付き(数に限りがあるので無い場合もあります)。今年も呼子にイカんと!

中央会

### ◎佐賀県中小企業団体事務局代表者会創立20周年記念講演会

日時:12月9日(火) 16:00~  
場所:佐賀市 佐嘉神社記念館  
お問合せ:中央会事務局(担当:連携企画部) TEL 0952-23-4598

概要:創立20周年を迎えた佐賀県中小企業団体事務局代表者会ですが、それを記念して、講師に拓殖大学客員教授で評論家の石平氏をお迎えし、「これからの日中関係のゆくえ」をテーマに記念講演会を実施いたします。また、講演後は事務局代表者会会員限定で記念祝賀会を開催いたしますので、代表者会会員の皆様は是非ご参加ください。

**利用料無料!! 使わなきゃソン!**

組合や組合員企業で行うイベントや行事など、県一円に広く告知したいものがありましたら中央会連携企画部までご一報ください!

## 編集雑記

先日九州地区の中央会職員を対象にしたICT研修に参加いたしました。今はITではなくICTと呼ばれており、コンピュータ技術そのものよりも、それを使ったC、即ちコミュニケーションが大きなテーマとなっています。ITによっていかに「思い」を伝え、コミュニティに繋がっていくか(ソーシャル)、それが中小企業にとって起死回生の起爆剤になるというような内容でした。さて、起死回生の起爆剤といえば、安倍政権が政策をかけて選挙戦に打って出ました。一昨年の小欄では前回の衆院選について、昨年は同じく安倍政権成立後1年での景気動向について書きましたが、奇しくもこのタイミングで再び衆院選が巡ってきました。国の経済基盤を支える私達「地方中小企業者」に対する支援と、それによって日本経済をより良い方向に導く政治選択をする為に、各候補者・政党の公約を見定めて、あるいは直接話を聞いて、しっかりと投票に参りましょう。(M)

COMMUNICATION NETWORK FOR MEMBERS

組合活性化情報誌 **Link** リンク NO.205

平成26年11月30日発行

 **佐賀県中小企業団体中央会**

〒840-0826 佐賀市白山2丁目1番12号  
佐賀商工ビル6階

TEL.0952-23-4598 FAX.0952-29-6580

URL <http://www.aile.or.jp> E-mail [staff@aile.or.jp](mailto:staff@aile.or.jp)

# Porte



家族想いのプチバン  
色んないいところと、これからの楽しいことが、  
まるっと詰まったトヨタのプチバン、誕生。



## お子様を抱っこしたままでも楽に乗り降りできる “大開口ワイヤレス電動スライドドア[助手席側]”

驚くほど大きく開く電動スライドドアだから、  
両手がふさがったままの乗り降りも、  
大きな荷物の積み降ろしも、とってもスムーズ。



## 膝を曲げるだけでお子様も乗り降り簡単な“低床&フラットフロア”

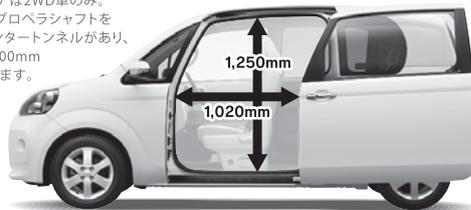
地上から300mm\*1の低い乗り込み口は、  
段差もなくフラット。お子様やご年配の方も安心して乗り降りできます。

- \*1.2WD車の数値。4WD車はフロア地上高330mm。
- フラットフロアは2WD車のみ。
- 4WD車にはプロペラシャフトを通すためのセンタートンネルがあり、その部分は約100mm盛り上がっています。



手をかける位置には滑り止め付。

フロア地上高  
300mm



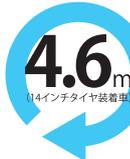
## 交差点ではしっかり安全確認。 フロントピラーまわりの“広い視界”

運転席から細く見えるフロントピラーや、取り付け位置を工夫したドアミラーで、斜め前方の視界が広々。



## 細い裏道も駐車もおまかせの“最小回転半径”

小回りのきくコンパクトさで、運転しやすく停めやすいポルテ。  
狭い道や曲がり角の多い街中も気軽にドライブできます。



## エンジンオイル交換

土日・平日いつでもエンジンオイル交換を下記の特別価格にて実施いたします。※国産自家用車3・4・5ナンバーに限りです。

●軽自動車  
特別価格  
**2,000円**

●普通車 (2000cc未満)  
特別価格  
**2,500円**

●普通車 (2500cc未満)  
特別価格  
**3,000円**

●普通車 (2500cc以上)  
特別価格  
**3,500円**

●ディーゼル車  
特別価格  
**3,800円**

※国産自家用車3・4・5ナンバーに限りです。 ※当社はAPI規格のSNグレードのエンジンオイルを使用いたしております。

Smile Together プロジェクト

全店舗でこども110番を展開しております。

# 佐賀トヨペット株式会社

本社/〒849-0932 佐賀市鍋島町大字八戸溝150番地5 ☎(0952)33-6111 (佐賀トヨペットホームページ <http://www.sagatoyopet.com>)

■佐賀店 ☎(0952)33-5811  
■伊万里店 ☎(0955)23-8406  
■鍋島マイカーセンター ☎(0952)31-4561

■鳥栖店 ☎(0942)81-5255  
■武雄店 ☎(0954)23-4178  
■武雄マイカーセンター ☎(0954)23-4661

■唐津店 ☎(0955)72-8128  
■鹿島店 ☎(0954)63-1535

フリーダイヤル  
**0120-23-5671**

# 県共済の各種プラン

営利でなく、相互の助け合いを目的に。

## 自動車総合共済 MAP

シンプルで  
わかり易く  
納得の  
共済掛金

Mutual Automobile Policy

企業の経費節減、個人の家計費の軽減にお役にたつ共済事業  
今、注目されています。



企業の経営者、従業員、ご家族の皆様にお役に立ちます。

建物等の災害には  
○火災共済  
○休業補償共済



ケガや病気には  
○生命傷害共済  
○医療総合保障共済  
○傷害総合保障共済  
○所得補償共済  
○労働災害補償共済

車の事故には  
○自動車総合共済  
○自動車事故費用共済



お問合せ・お申し込みは 佐賀県中小企業団体中央会



〒840-0826 佐賀市白山二丁目1番12号

佐賀県火災共済協同組合

TEL0952-24-6984 FAX0952-24-6907

その先の夢へ  
中小企業とともに。



\\ 話せるパートナー //

# 商工中金

個人のお客さま向けの定期預金です。

高めの金利設定  
(当金庫内比較)

固定金利の半年複利  
(元本保証)

1年、2年、3年から  
期間が選べる

\\ 安心、確実、お得に増やす //



マイハーベスト

商工中金は、国とともに、中小企業をサポートする公的金融機関です。

佐賀支店

〒840-0801 佐賀市駅前中央 1-6-23 TEL:0952-23-8121

<http://www.shokochukin.co.jp/>



人を思う。未来を思う。

商工中金